

联 合 国



大 会



安全理事会

Distr.
GENERAL

A/35/595
S/14243

5 November 1980

CHINESE

ORIGINAL: ENGLISH

大会
第三十五届会议
议程项目 26 和 91
中东局势
1980-1981 两年期方案预算

安全理事会
第三十五年

1980年11月4日以色列
常驻联合国代表给秘书长的信

我谨提及1980年10月29日约旦常驻代表给你的信(A/35/578-S/14241),其中附有稍为过时的10月16日约旦发言人关于1980年10月14日耶路撒冷圣墓教堂小火灾事件的声明。约旦常驻代表在信中竟然指控这次火灾是“企图烧毁圣墓教堂的罪行”,他认为这是“以色列推行毁坏基督教和伊斯兰教圣地的政策”的结果。

约旦常驻代表作这种荒诞和煽动性的指控却提不出丝毫证据,理由很简单,因为他的指控是完全没有根据的。

考虑到约旦自认为与以色列处于交战状态,约旦常驻代表的信只能视为他又一次企图煽动宗教情绪,以便对我国进行政治斗争。约旦这样肆无忌惮地轻举妄动已不止一次了(见1980年1月25日和1980年2月12日我给你的信(A/35/77-S/13766, A/35/98-S/13793)。

这个事件的真相如下:1980年10月14日星期二,圣墓教堂的圣海伦娜

80-27425

亚美尼亚祈祷室中有一枝供烛倒在地板上。火很快就灭了。唯一受损的是挂在附近的一幅油画。

应该指出的是，圣墓教堂常常失火，在任何有几百支腊烛点燃的宗教崇拜场所，火灾的确是很容易发生的。事实上，在1955年10月14日，当约旦占领耶路撒冷城的时候，圣墓教堂也发生过火灾，情况与上个月该教堂的失火几乎完全一样。有一枝供烛偶然掉在地板上，烧毁了一张地毯和一些教士袍服以及教堂内的部分帷帐。

再早几年——也是约旦占领旧城的时候——圣墓教堂曾经遭到更严重的火灾。1949年11月23日教堂的园顶发生大火，烧了24小时以上。以色列政府通过联合国斡旋，表示愿意派消防员去帮助灭火，但是约旦拒绝了。结果整个园顶烧毁，当时教堂的物质损失，据1949年11月26日《约旦时报》报道：估计约达100万美元。

从约旦亵渎耶路撒冷圣地不光彩的记录看来，该国代表根本没有资格就这件事情发表意见，更不用说他想卑鄙地利用联合国机构，肆意对以色列展开政治斗争。关于在约旦占领下的圣墓教堂的情况，《伦敦泰晤士报》驻中东记者1959年7月14日的报道值得一提：

“尤其是圣墓教堂，任何敏感的游客都不能不对该教堂靠钢架和木架支撑着才没有塌，并且灰尘密布死气沉沉的情况，感到震惊。”

耶路撒冷的基督徒计划修复该教堂，但是约旦政府坚持让一个穆斯林建筑师主持这项工程。由于这个原因以及其他种种原因，直到1967年耶路撒冷城重新统一，该教堂的修复工程还未完工。

从那以后，该教堂的情况已有显著改善。由于以色列充分合作，负责维护和管理该教堂的教会当局，能够毫无阻碍地进行修复工作，其主要部分已经完工。据1973年7月23日《纽约时报》报道，拆除复盖了几十年的丑陋支架后该教堂

的外观已逐渐展现出来，教堂内部光线明亮、结构安全，现在每天接待几千游客和朝圣者。

负责整修该教堂亚美尼亚室的法国建筑师说，“这是自十字军东征以来最雄心勃勃的修复圣墓教堂的工程”。到耶路撒冷的任何游客和朝圣者都可以看到这个重大的修复翻新工程的显著结果。

因此约旦代表的信无疑将获得应有的下场，被看成另一个极其恶劣的例子，暴露约旦代表如何残酷无情地在阿拉伯和以色列冲突中灌注宗教仇恨，企图利用宗教情绪，达成一自私的目的。这种做法显示出他如何鲁莽地不顾事实，不顾他的恶意声明可能造成的后果。

谨请将此信作为大会议程项目 26 和 91 及安全理事会的正式文件散发。

以色列

常驻联合国代表

大使

耶胡达·布卢姆 (签名)
